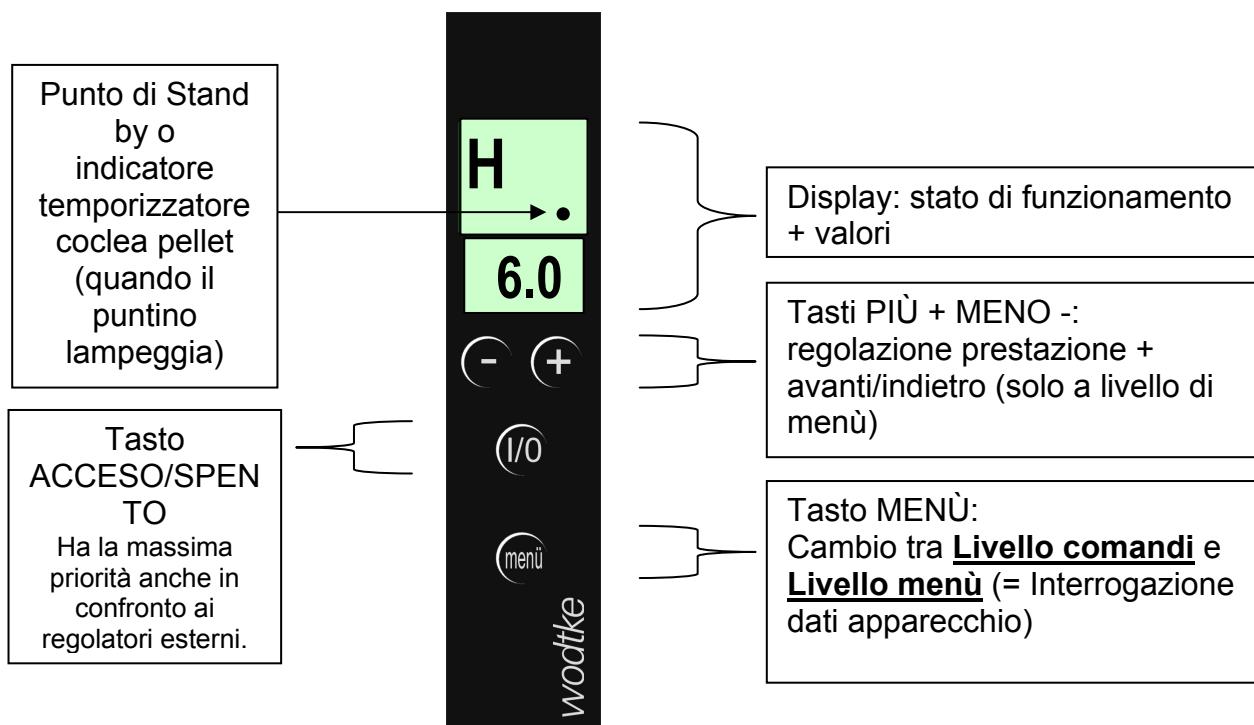
Tecnica wodtke di stufe primarie a pellet

Riassunto delle istruzioni per l'uso
Comando S4
A partire dal software S4 005

Serie "CW21®", "Dave", "Frank", "PE", "Ray", "Smart®", "Topline"

ATTENZIONE: Si prega di fare riferimento alle istruzioni complete di assemblaggio e uso.
Il presente riassunto delle istruzioni per l'uso contiene solamente i comandi/le indicazioni principali e di per sé è incompleto ed inesaustivo!

La wodtke GmbH vi augura di trascorrere tante piacevoli ore in un'atmosfera accogliente con la vostra stufa primaria a pellet wodtke

Indicatori di funzione e comando

Display	Significato
●	Punto di stand by. La stufa viene spenta manualmente tramite il tasto I/O. Per accenderla è necessario premere il tasto I/0. In modalità stand by, la stufa non è predisposta per regolatori esterni.
ON	**ON**-segnale di inizio (Breve segnale al momento dell'accensione della stufa) La stufa è stata accesa e, dopo il breve segnale del programma e del test interno, va nel programma di riscaldamento.
OFF	**OFF**-segnale di stop (Breve segnale quando si spegne la stufa) La stufa è stata spenta e va nella fase di ventilazione G OFF.
P3 400	Indicazione del programma e della versione del programma (Segnale/Durata alcuni secondi dall'avvio) P1 = Programma 2-6 kW; P2 = Programma 2-8 kW (solo stufa "Topline" AIRPLUS); P3 = Programma 2-10 kW; P4 = Programma 2-8 kW 400 = Versione programma 400, 401 = Versione programma 401, ecc.
A -15	PROGRAMMA DI RISCALDAMENTO + Indicatore durata in minuti La stufa inizia ad inserire i pellet, si avvia il meccanismo di accensione , l'accensione viene controllata (dopo il riscaldamento corretto, la stufa passa al programma di riscaldamento H). Il programma di riscaldamento dura 15 minuti. L'indicatore effettua il conteggio alla rovescia minuto per minuto.
H ...	PROGRAMMA DI RISCALDAMENTO + Indicatore potenza configurata in kW La stufa è in modalità riscaldamento. H 8.0 = Programma di riscaldamento a 8 kW.
H.M 2.0	PROGRAMMA DI RISCALDAMENTO interno MINIMO + Indicatore potenza in kW ➔ Il calore prodotto non viene testato/richiesto dal committente. La stufa viene fatta funzionare tramite regolazione interna alla potenza minima (2 kW). Se la temperatura diminuisce in quantità sufficiente, la stufa passa nuovamente al programma di riscaldamento H. Importante: non scambiare H.M (interno) und HM (senza punto = esterno).
R 120	PROGRAMMA DI PULIZIA R + Indicatore della durata rimanente in secondi. Dopo 1 ora di funzionamento continuo nel programma di riscaldamento H, viene avviato un ciclo di pulizia automatico di 120 secondi. A questo punto diminuisce il fabbisogno di pellet e aumenta il numero di giri della soffiatrice per diminuire la quantità di pellet nel bruciatore e per eliminare le ceneri leggere dal bruciatore stesso.
G OFF	FASE DI VENTILAZIONE (= disinnesto stufa. Durata 15 minuti) La stufa si spegne. La ventilazione dura 15 minuti, per bruciare in modo accurato i pellet rimasti e rimuovere i gas provocati dal processo di riscaldamento. Attenzione: solo quando G OFF non lampeggia alternativamente con HE OFF o TW OFF, la stufa passa effettivamente da G OFF in stand by. Negli altri casi la stufa può essere riattivata/viene riattivata automaticamente partendo da G OFF.
TW OFF	Disinserimento SCAMBIATORE DI TEMPERATURA (➔ Il calore non viene testato dal committente) La stufa viene spenta/si spegne tramite il controllo interno, perché la temperatura della stufa è TW >80 °C. Se la temperatura si abbassa sufficientemente, la stufa **riprende a funzionare automaticamente**. ***Indicatore presente solo negli apparecchi a caldaia***
WA ...	Indicatore di manutenzione (segnale breve) La stufa necessita di manutenzione. Indicatore WA 0,1 = Manutenzione 0,1 t scaduta.
●● ●●●	**Segnale "Funzione attualmente non disponibile"** Questo segnale appare quando il tasto desiderato non è al momento attivabile o quando non è collegato a nessuna funzione.
HE ...	PROGRAMMA DI RISCALDAMENTO ESTERNO (Solo con regolatore esterno modulabile) La potenza della stufa è configurata tramite un regolatore esterno e modulabile. per es. HE 7.2 = Programma di riscaldamento esterno 7,2 kW
HM 2.0	PROGRAMMA DI RISCALDAMENTO MINIMO (Solo con regolatore esterno) La stufa è configurata tramite un regolatore esterno sulla potenza più bassa (2 kW) (tramite l'entrata MIN/MAX). Importante: non confondere HM (senza punto = esterno) und H.M (con punti tra H e M = interno).
HE OFF	PROGRAMMA DI RISCALDAMENTO ESTERNO (Solo con regolatore esterno) La stufa viene arrestata attraverso un regolatore esterno (attraverso l'entrata ACCESO/SPENTO o un BUS)

Codici di errore

Con errori appartenenti alla Classe d'errore 1 (F1) è necessario ricercare la causa dell'errore in base al codice corrispondente, quindi eliminarla e infine confermare (resettare) l'errore col tasto "I/0". Gli errori appartenenti alla Classe d'errore 2 (F2) vengono risolti automaticamente dalla stufa non appena viene rimossa la causa.

Display	**Classe d'errore (F1) o (F2) - Significato / Causa**
RE Er1	(F1) – Ponte aperto sulla "riserva d'entrata" (RE) o errore di un componente/apparecchio esterno attaccato in quel punto.
ST	(F1) - STB (Sistema di sicurezza) si è attivato. Temperatura scambiatore di calore troppo elevata.
TR	(F1) - Temperatura gas di combustione (TR) troppo bassa durante il funzionamento
TR Er1	(F1) – Sensore temperatura gas di combustione (TR) guasto
TR Er2	(F1) – Sensore temperatura gas di combustione (TR) cortocircuito
TP	(F1) – Temperatura scivolo pellet (Sensore TP) troppo elevata.
TP Er1	(F1) – Sensore temperatura scivolo pellet (TP) guasto.
TP Er2	(F1) – Sensore temperatura scivolo pellet (TP) in cortocircuito.
HB Er1	(F1) – Cavo bordo di comando / Bordo di comando difettoso o comunicazione TC1 Touch-Control (opzione) disturbata
HP Er1	(F1) – Scheda principale- Entrate 24 V cablata male o difettosa
HP Er2	(F1) – Scheda principale- Sensore di temperatura- Referenza sulla scheda difettosi.
HP Er3	(F1) – Scheda principale- EEPROM errore di scrittura/lettura
LM Er1	(F1) – Sensore quantità d'aria (LM) guasto
LM Er2	(F1) – Sensore quantità d'aria (LM) in corto circuito
TL HI	(F1) – Temperatura del sensore quantità d'aria (TL) troppo elevata
TL Grd	(F1) – Aumento di temperatura (Gradiente) sensore quantità d'aria troppo elevata
TW Er1	(F2) – Sensore temperatura dello scambiatore di calore (TW) guasto
TW Er2	(F2) – Sensore temperatura dello scambiatore di calore (TW) in corto circuito
L- LO	(F2) – Aria al di sotto della quantità permessa
R4 Er1	(F1) – Uscita "Riserva 4" (relè di sicurezza) difettoso
BU Er1	(F2) – Errore bus (comunicazione bus disturbata od ingresso RS 485 difettoso)

Interrogazione dati

Premere il tasto "Menù" 1 volta. Muoversi coi tasti "+" e "-"

Display Livello menù	Significato	Osservazioni
S4 001, 002...	Ultima versione software installato	Mostra il software di base installato sulla scheda principale (cfr. sistema operativo computer). Questa non è la versione del programma che determina la potenza della stufa.
Z ON / OFF	Z ON = Accensione attiva Z OFF = Accensione spenta	Mostra se l'uscita "accensione Z" è attiva (ON) o no (OFF).
S ...	Timer in secondi	Mostra la durata dell'accensione attuale della coclea del pellet in secondi = valore flusso pellet.
U ...	Rotazione soffiatore gas di scarico in %	Mostra quanta tensione nominale in % è presente attualmente nell'uscita "soffiatore".
L ...	Flusso aria nel sensore quantità aria	Mostra il flusso d'aria di combustione misurato attualmente dal sensore quantità d'aria (LMS)
TP ...	Temperatura scivolamento pellet in °C	Mostra la temperatura misurata attualmente dal sensore TP nella zona di scivolamento pellet in °C.
TL ...	Temperatura sensore quantità d'aria in °C	Mostra la temperatura dell'aria di combustione misurata attualmente dal sensore quantità d'aria (LMS) presente nel tubo d'aspirazione
TR ...	Temperatura aspiratore gas di combustione in °C	Mostra la temperatura misurata attualmente dal sensore TR aspiratore dei gas combusti.
TW ...	Temperatura scambiatore calore acqua in °C ***Indicatore presente solo negli apparecchi a caldaia (Programma P3)***	Mostra la temperatura dell'acqua misurata attualmente nello scambiatore d'acqua dal "sensore caldaia interno".
P ON / OFF	Relè "pompa" (dispositivo di chiusura) P ON = pompa attiva = 230 V o rete P OFF = pompe non attiva = 0 V ***Indicatore presente solo negli apparecchi a caldaia (Programma P3)***	Mostra se l'uscita "pompa" è attiva (ON) o no (OFF).
R1 ON / OFF	Relè "Riserva 1" (dispositivo di chiusura) R1 ON = 230 V o rete R1 OFF = 0 V	Messaggio di funzione. ON = l'apparecchio è in funzione (anche se c'è errore). OFF = l'apparecchio non è in funzione
R2 ON / OFF	Relè "Riserva 2" (dispositivo di chiusura) R2 ON = 230 V o rete R2 OFF = 0 V	Messaggio guasti. ON = nessun guasto OFF = Il dispositivo ha dei guasti / è stato disattivato manualmente
R4 ON / OFF	Relè di sicurezza "Riserva 4" (dispositivo di apertura, libero da potenziale, carica max. 2 A) R4 ON = Relè aperto R4 OFF = Relè chiuso	Messaggio di funzionamento (tramite relè di sicurezza controllato senza tensione in uscita) ON = l'apparecchio è in funzione (anche se c'è errore). OFF = l'apparecchio non è in funzione
BW ...	Ore di funzionamento dall'ultima manutenzione in ore x 10	per es. BW 56 = 560 h dall'ultima manutenzione.
BG ...	Ore di funzionamento totali in ore x 100	per es. BG 56 = 5.600 h ore di funzionamento totali. L'indicatore non può essere resettato.
PW …	Fabbisogno di pellet fino alla prossima manutenzione in tonnellate	per es. PW –1,2 = ancora 1,2 t di pellet possono essere bruciati fino alla prossima manutenzione. per es. PW 0,2 = manutenzione scaduta da 0,2 t
PG …	Fabbisogno totale di pellet in tonnellate	per es.: PG 66,5 = 66,5 t circa di pellet sono stati utilizzati. L'indicatore non può essere resettato.

wodtke GmbH • Rittweg 55-57 • D-72070 Tübingen-Hirschau
Tel. +49 (0) 7071 7003 - 0 • Fax +49 (0) 7071 7003 - 50
info@wodtke.com • www.wodtke.com

Kurzanleitung_S4_Ausgabe_2011_06_07_Italienisch

 Stampa 05/2011 Art.-Nr. 950 299